**MÁSTER EN INTERPRETACIÓN DE CONFERENCIAS**

**PRUEBA DE ACCESO - CONVOCATORIA DE JULIO 2020**

**DESCRIPCIÓN DE LA PRUEBA DE ACCESO:**

**1º EJERCICIO:**

**ENTREVISTA PERSONAL** del candidato en sus lenguas de trabajo. Estarán presentes tres profesores, uno para cada una de las lenguas del candidato.

Los candidatos contestarán a preguntas sobre cuestiones generales, culturales y de actualidad relacionadas con los países de las lenguas de trabajo, así como sobre su perfil personal. Habrán de contestar en la misma lengua en la que se les formulen las preguntas. Asimismo, siguiendo indicaciones del tribunal, los candidatos comentarán, resumirán o traducirán material escrito (ej. artículos de prensa) o material visual.

**Este ejercicio es eliminatorio: solo los candidatos que lo superen pasarán a la siguiente fase de la prueba de acceso.**

**2º EJERCICIO:**

**TRADUCCIÓN A VISTA** desde la primera lengua extranjera del candidato (lengua B) hacia la lengua materna (lengua A). **No se permitirá el uso de diccionarios u otros medios de consulta**. El candidato dispondrá de entre 3 y 3,5 minutos para leer el texto antes de reproducirlo oralmente en la lengua A. La extensión aproximada del texto será de 150 palabras.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**3º EJERCICIO:**

**RESUMEN ORAL** de dos discursos de tema general en las siguientes combinaciones:

1. B-B

2. C-Español

Se podrán tomar apuntes durante la escucha del discurso, **pero no se permitirá el uso de diccionarios u otros medios de ayuda.** La extensión aproximada del discurso será de 250 a 350 palabras (unos 3 o 4 minutos de duración, dependiendo de las lenguas).

**CRITERIOS DE EVALUACIÓN:**

La prueba de acceso pretende identificar el potencial de los candidatos para aprovechar y superar una formación especializada en interpretación de conferencias. En este sentido, los distintos ejercicios de esta prueba valorarán las siguientes capacidades:

* Competencia lingüística en las lenguas de trabajo.
* Capacidad de comprensión, producción oral y síntesis de información en las lenguas de trabajo principales de los candidatos.
* Competencia socio-cultural relacionada con las lenguas de trabajo.
* Conocimiento de la actualidad internacional.
* Capacidad para argumentar de manera madura y lógica, aun sin tener conocimientos profundos de un tema.
* Capacidad de razonamiento sólido y pertinente a un tema, y fluidez de expresión.
* Capacidad para organizar contenido e información de manera lógica y ordenada que permita una comprensión cómoda para un receptor.
* Capacidad inmediata de reacción ante determinados estímulos verbales y/o conceptuales.
* Registro de lengua adecuado y uso de léxico apropiado.
* Claridad y calidad expositiva: Calidad de voz, dicción y vocalización.
* Potencial para la transferencia entre las lenguas de trabajo.

**ORGANIZACIÓN GLOBAL DE LA PRUEBA DE ACCESO**

**(27 DE JULIO 2020):**

**PRIMERA FASE:**

1. 8.45h: Bienvenida, presentación y confirmación de candidatos
2. Receso de 30 minutos para la organización definitiva de las entrevistas
3. **Ejercicio 1**: Entrevista personal (eliminatoria) en salas virtuales por Google Meet / Zoom (se aconseja descargar con antelación)
4. Receso de 1h (aproximadamente) para la publicación de la lista de candidatos que pasarán a la segunda fase de la prueba

**SEGUNDA FASE:**

1. **Ejercicio 2**: Traducción a vista
2. **Ejercicio 3**: Resumen oral

**Dependiendo del número de candidatos, la prueba de acceso podría celebrarse en sesión de mañana y de tarde. Por tanto, los candidatos deben tener disponibilidad para toda la jornada.**

**POR FAVOR, RELLENE LA SIGUIENTE FICHA PERSONAL**

**FICHA PERSONAL DEL CANDIDATO**

Cada candidato debe rellenar la información que figura a continuación a fin de identificar claramente los ejercicios que van a configurar su prueba de acceso personal.

**Por favor, rellene todos los datos que se solicitan.**

**NOMBRE COMPLETO**:

**CORREO ELECTRÓNICO:**

**COMBINACIÓN LINGÜÍSTICA**. Indique sus lenguas A, B y C.

LENGUA A (materna):

LENGUA B (primera lengua extranjera):

LENGUA C (segunda lengua extranjera):

**TITULACIÓN DE GRADO/LICENCIATURA (Y POR QUÉ UNIVERSIDAD):**

**ESTANCIAS INTERNACIONALES:**

**EXPERIENCIA LABORAL (breve descripción/listado):**

**LENGUAS PARA CADA UNA DE LAS PRUEBAS**. Subraye las lenguas que correspondan para cada ejercicio.

***Traducción a vista***

(de su lengua B a su lengua A)

**De:** inglés francés alemán árabe español

**A:** inglés francés alemán árabe español

***Síntesis 1***

(de su lengua B a su lengua B)

**De:** inglés francés alemán árabe español

**A:** inglés francés alemán árabe español

***Síntesis 2***

(de su lengua C **hacia español**)

**De:** inglés francés alemán árabe

**A:**  español

**INFORMACIÓN DE INTERÉS PARA EL MÁSTER:**

Indique cómo ha conocido nuestro Máster: